



QUARTIERS DU MONDE

Participación al Forum Social Mundial Porto Alegre

25 – 29 de enero 2005

“O jovem desse lugar no mundo, o Lugar do jovem no mundo”

- **Martes 25 de enero**

Tuvimos la suerte de participar a los últimos arreglos del video colectivo realizado a partir de contribución de la mayoría de los equipos del proyecto. Fuimos comprendiendo las dificultades y cuestionamientos que el equipo de Rio de Janeiro se hizo para poder proceder al montaje. Mil y una anécdotas fueron surgiendo tanto por parte de Cynthia tanto de Iván sobre los formatos, los subtítulos, saber si la traducción del árabe estaba en el buen lugar y cruzar los dedos para que así fuera. Cynthia nos explicó como había procedido el equipo en la clasificación del material recibido para poder construir un video coherente que fuera respondiendo a las expectativas de los jóvenes que habían sido entrevistados. En las paredes del local estaban colgados los diferentes esquemas de guiones posibles, dándonos a ver todo el proceso de reflexión colectiva del grupo.

Pasamos así el día entero y salimos como a las 23h30 cuando nuestra parte estuvo terminada... Iván, pasó la noche en la oficina pues ¡ya era tarde para volver a casa!

Cynthia pasaría al día siguiente a recoger el video *“O jovem desse lugar no mundo, e o Lugar do jovem no mundo”* para llevarlo a Porto Alegre!

- **Miércoles 26 de enero, en Porto Alegre: marcha de apertura del Forum Social Mundial**

El grupo de Barrios del Mundo de Rio de Janeiro estuvo representado por l@s jóvenes: Jaina, Helga, Jacqueline, Eliane, Karina, Paulo, Cândido y Raifran y dos facilitadores: Cynthia y Luiz. Compartimos en el mismo hospedaje con Catalina y Vicky de Enda Colombia y Rosane del equipo de Enda Brasil.

La Marcha de apertura fue para el grupo el descubrimiento de tanta internacionalidad junta, unida por los mismos objetivos: tratar de informar al mundo de las exclusiones vividas y tentar de construir un mundo más justo y equitativo para tod@s. Fuimos caminando con miles de participantes de diversos colores, etnias y lenguas con banderolas gritando sus lemas con convicción. El grupo de Barrios conoció a los primeros coordinadores de Enda que vinieron representando a sus entidades: Enda República Dominicana, Vietnam,

Bombay, Colombia, Bolivia y Dakar. Junt@s desfilamos detrás de la banderola realizada por los jóvenes del proyecto: “somos iguais, mesmo sendo diferentes”.

El programa del Forum Social, absolutamente enorme, se presentaba en un periódico repartido en diferentes temas y zonas, de A a J. Cada letra trataba una temática y comprendía unas 10 tiendas con capacidad para recibir de entre 100 y 300 participantes cada una. Las actividades del conjunto de entidades de Enda Tercer Mundo estuvieron evidentemente repartidas en las diferentes zonas pues trataban diferentes temáticas¹. Además de los talleres, Enda Tercer Mundo dispuso de un kiosco donde presentó una exposición permanente de sus acciones. El kiosco de Enda Tercer Mundo estuvo bajo la responsabilidad y la animación casi constante de l@s jóvenes de *Barrios del Mundo: historias urbanas*.



Participemos en el Forum Social los días 27, 28, 29 y 30 de enero.



Cada día fuimos organizándonos de manera a participar en los diferentes talleres y poder también animar el kiosco de Enda...

El jueves 27, primer día, participamos con los jóvenes del proyecto *Barrios del Mundo: historias urbanas* al taller “*Derecho a la ciudad: nociones y experiencias*”, organizado por Enda, bajo la responsabilidad de Pilar Trujillo, de Enda Colombia, con la participación de representantes de la UNESCO, de la Penca de Sábila de Colombia, del Foro Nacional para la Reforma Urbana de Brasil y de diferentes equipos de Enda Tercer Mundo.

Catalina García, referente metodológica en Cartografía social, de Enda Colombia, presentó el derecho a la ciudad desde la perspectiva de los jóvenes y el proceso del proyecto *Barrios del Mundo: historias urbanas*.

Participamos también a diferentes talleres sobre derechos humanos y economía solidaria, cultura de paz y participación ciudadana.

Cada noche al volver al hospedaje, Cynthia preguntaba: *E aí pessoal, como foi o dia? Que foi o que mais gostaram? O que vocês estão achando do Forum?* Y en una rodada de conversas, risas y canciones l@s jóvenes fueron colocando sus impresiones, preocupaciones y expectativas sobre los que estaban viviendo. Muchas reflexiones sobre las discusiones y contenidos de los talleres, preguntas igualmente sobre lo que es Enda y como actúa en otras partes del mundo... Cândido y Paulo siempre con la cámara en las manos fueron entrevistando y filmando para poder relatar a sus compañer@s de vuelta à Rio de Janeiro.

Durante la nuestra estadía en Porto Alegre, todo el grupo participó de una linda noche de fiesta, invitad@s por Mohamed Soumaré, secretario ejecutivo de Enda Tercer mundo.

- **Sábado 29 de enero: el día “D”**

Animación del taller “*Juventud, violencia y segregación urbana - Barrios del Mundo: una red internacional de jóvenes en acción*”.

Desde muy temprano estuvimos preparando la tienda para el taller. La tienda tenía una capacidad de recibir a unas 300 personas, infelizmente el programa oficial salió con la

¹ Ver programa de talleres Enda en anexo

información errónea anunciando el taller para el día siguiente, a pesar de eso llegaron alrededor de cien personas!

Comenzamos el taller con una dinámica de presentación para identificarnos l@s un@s y l@s otr@s, conocernos un poco y principalmente sentirnos bien. Luego, los representantes del equipo de jóvenes de BDM en Rio presentaron el proceso de construcción del video colectivo a partir de las imágenes de los otros equipos.

Presentamos el video... fue un momento muy emocionante...

Luego Luiz animó el debate solicitando a l@s participantes que nos dijese: ¿qué es lo que pensaban del video?, ¿qué es lo que más les había impresionado?, ¿qué habían sentido que hacía falta? y ¿cuáles serían los temas que les gustaría tratar?.

Se inició una conversa interesante en el público en diferentes idiomas que fuimos traduciendo. Luego de un momento de intercambio se identificaron cuatro temas relevantes a partir del video:



Responsabilidad del gobierno
Alojamiento y segregación
Prejuicios contra el joven que vive en la favela
Salud y sexualidad

Entre los cuales los participantes eligieron el que les pareció más importante: "Prejuicios contra el joven que vive en la favela".

Rápidamente se organizó un grupo de voluntarios para improvisar sobre el tema y abrir un espacio de diálogo utilizando las técnicas del teatro forum.

Teatro forum:

Jóvenes de una favela han conseguido el apoyo financiero de una ONG italiana para capacitación y financiación de una panadería comunitaria. Están en la búsqueda de un local y van a conversar con la propietaria de un local que se encuentra fuera de la favela y que quiere vender. A pesar de las garantías y del dinero disponible, ella se niega a venderles el local por ser habitantes de una "comunidad pobre".

A partir de la improvisación, el público propuso soluciones alternativas para convencer a la propietaria y las personas fueron integrando el grupo de teatro y creando nuevas situaciones. Cada vez se abrían nuevos caminos y la solución parecía cada vez más realizable.

Los participantes al taller venían de diferentes países: Brasil, Haití, Chile, Uruguay, Colombia, Perú, Francia, Senegal, Guinea Conakry. Los participantes felicitaron al grupo de Rio de Janeiro por la realización del video, expresaron su sorpresa delante de la semejanza de los diferentes barrios del mundo, en términos urbanísticos y de problemáticas sociales vividas por los jóvenes.



El taller fue dinámico, participativo y trajo miradas nuevas de diferentes lugares del mundo donde también se vive exclusión. Llevó para el taller de la tarde la pregunta: ¿Qué hace el joven por su barrio y su ciudad? ¿Cuál es su responsabilidad en el desarrollo de su barrio?

Por la tarde co-organizamos un taller con las organizaciones Action Aid e Ibase sobre “Juventud y participación”

Bajo la responsabilidad de Cynthia y Luiz, el taller fue enteramente animado por los propios jóvenes que venían de una comunidad de Rio de Janeiro. La dinámica escogida por l@s jóvenes fue una simulación de una emisión de radio, a partir de preguntas preparadas por los jóvenes de los ambos proyectos y sorteadas:

¿Qué haces por tu comunidad?

¿Cuál es la parte de responsabilidad del gobierno, cuál es la de los habitantes?

La discusión fue animada. El hecho del taller ser animado por los jóvenes mismos facilitó mucho la palabra de los participantes, al contrario de otros talleres donde eran adultos, especialistas, universitarios, educadores, los que hablan de la juventud.

El taller tuvo una alta calidad de participación la sala estaba llena. Según el análisis de Cynthia, esta simple dinámica, que cambió la lógica de las otras mesas redondas – aquí era la mesa quien preguntaba y no quien respondía, esto creó una libertad de expresiones, democrática y autónomamente organizada, que hizo con que la mayor parte del público se sintiese a gusto de hablar. Especialmente l@s extranjeros y l@s jóvenes presentes.

Las comunicaciones no estaban reguladas con un tiempo límite, las preguntas no intimidaban pues eran simples e invitadoras, las sillas estaban arregladas en círculo, la traducción fue informal y solidaria.

La espontaneidad fue grande, surgiendo ese misterioso proceso que es la motivación para hablar, el respeto, la escucha, el diálogo y el aprendizaje colectivo de este imprevisible encuentro entre iguales y diferentes.

Hablaron Senegaleses, un señor francés, una joven pernambucana, universitarios argentinos, otra joven carioca, se levantó un rapper de Guinea, un pálido joven francés del partido comunista, una mujer haitiana, emocionada en poder traer para aquel forum la voz de las jóvenes de su país, revelando una violencia sin par, o quien sabe ni tanto... pues fueron revelándose semejanzas en las formas de dominación, en los sentimientos de discriminación, en las políticas públicas sin sentido. Fueron apareciendo diferencias de género, de generación, de etnia, de poder.

Los testimonios circularon teniendo como eje las políticas públicas para la juventud: la apología y la crítica de la participación del joven, el grito de esta generación, la responsabilidad del poder público, el prejuicio, la violencia institucionalizada, el empoderamiento del ciudadano de la favela, la cultura, el trabajo, el protagonismo....

... al final con un Rap, bailando, los presentes vacilaron en el ritmo, se tropezaron, adhirieron con palmas y el balance del cuerpo...

El Domingo 30 fue el viaje de regreso a Rio de Janeiro... los jóvenes regresaron tod@s con la convicción de hacen parte de una red internacional de jóvenes motivada por los mismos objetivos.

El Forum fue, sin duda alguna, un espacio de formación política para tod@s, a diferentes niveles. Pues si bien algun@s iban descubriendo el mundo, otros iban profundando las problemáticas y comprendiendo mejor los hilos invisibles que las mueven, y construyendo alianzas para enfrentarlas mejor.

El video “*O jovem desse lugar no mundo, e o Lugar do jovem no mundo*”, estará siendo presentado al conjunto de los equipos del proyecto Barrios del Mundo en el encuentro internacional de jóvenes el mes de marzo próximo en Dakar. Cada equipo tendrá una copia

para presentarlo en su barrio y a partir de este, nuevos videos colectivos podrán ser realizados por los diferentes equipos, tratando nuevos temas.

Dos países son candidatos para organizar el próximo Forum Social Mundial en enero 2006: Marruecos o en Venezuela. En cualquiera de los dos casos, tenemos un año para preparar nuestra participación y los equipos locales más cercanos representarán al conjunto de jóvenes del proyecto.

Quisiéramos terminar esta parte del informe, agradeciendo a Mohamed Soumaré, Secretario Ejecutivo de Enda Tercer Mundo, quien apoyó la participación del proyecto Barrios del Mundo en el Forum Social Mundial. Al equipo de Enda Brasil por la excelente organización que posibilitó la calidad de nuestra participación. El entusiasmo y la eficacia de Rosane que compartió con nosotros en el hospedaje y nos acompañó cada día en el Forum, el compromiso de Iván, Cynthia, Marcelo y Luiz quienes realizaron el montaje del video y acompañaron a los jóvenes en el Forum sin contar las horas de trabajo Y la contribución de tod@s l@s jóvenes de los diferentes barrios participantes del proyecto que enviaron imágenes y entrevistas atestiguando sus vivencias, preocupaciones, y sueños que fueron compartidos con un gran número de otros jóvenes del mundo.

Ada Bazan
Alice Carré
Coordinación internacional
Barrios del Mundo
Febrero de 2005